

ON DORMIR
DÓNDE DORMIR
WHERE TO SLEEP

CASA RURAL PACO EL CHURRO
C/ Major, 5
964 707 702 / 686 392 628

CASONA LUCÍA
Plaça Arnau de Vilanova, 5
685 543 127

OSTELEA CASA RURAL
C/ Calvari, 13
Teléfono: 624 579 959

ON MENJAR
DÓNDE COMER
WHERE TO EAT

TASCA ELS POLOS
Plaza Arnau de Vilanova
615 891 021

BAR EL CRESOL
C/ d'Avall, 57

ARTESANIA, GASTRONOMIA I ALTRES
ARTESANÍA, GASTRONOMÍA Y OTROS
CRAFTS, GASTRONOMY AND OTHERS

CASA PACO
(Carnisseria / Carnicería / Butcher's Shop)
C/ Major, 5
964 707 022

SUPERMERCAT TAULA
C/ Raimundo Rebol·lida, 10
964 707 041

FORN DE PA VIOL
(Panaderia / Bakery)
C/ La Torre, 43
964 707 705

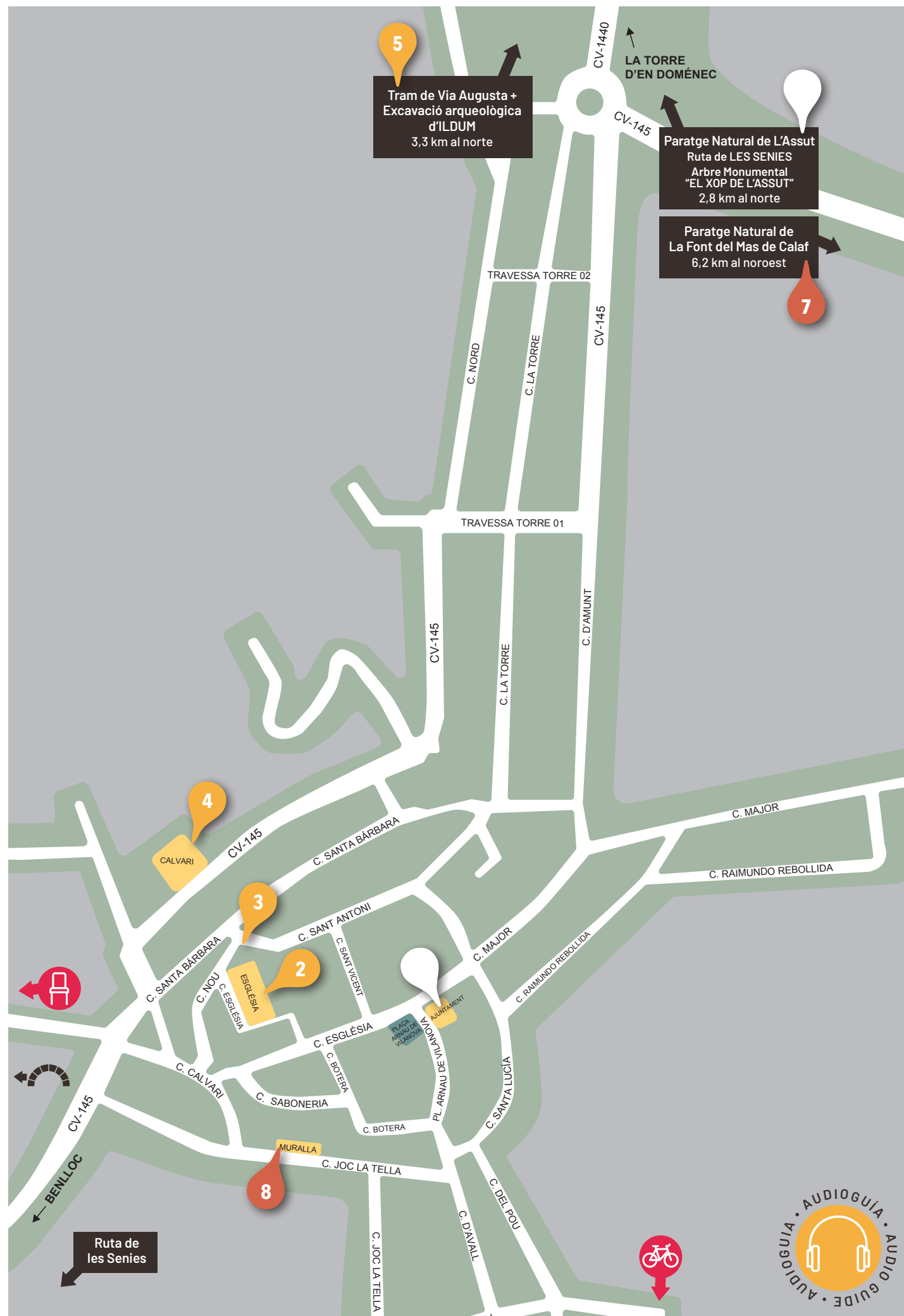
FORN DE PA VALLS
(Panaderia / Bakery)
C/ Botera, 12
964 707 120

VIU EXPERIÈNCIES
(activitats / actividades / activites)
viuexperiencies.com
C/ San Juan, 134
964 746 591 / 616 690 147

BRIND@
(artesanía / crafts)
info@brinda.es / brinda.es
692 345 228

COOPERATIVA SAN BARTOMEU
(producció oli / produc. aceite / oil production)
Carrer Major, 72
964 707 112

SAÓ VINS
(Bodega / Celler / Cellar)
emelia.manolo@hotmail.com
616 943 166



Des de temps ibers, Vilanova d'Alcolea ha sigut lloc d'assentament de diverses cultures. En època romana, la Via Augusta tenia a Vilanova una parada segura, l'estació romana de "Ildum", una mansio on els viatgers podien descansar o canviar els cavalls. Més tard, els musulmans van traslladar la població a un turó, envoltant-la de muralles que resisteixen avui disseminades pels seus carrers, i van edificar una petita torre, origen del seu topònim, Alcolea.

Desde tiempos iberos, Vilanova d'Alcolea ha sido lugar de asentamiento de varias culturas. En época romana, la Vía Augusta tenía en Vilanova una parada segura: la estación romana de "Ildum", una *mansio* en la que los viajeros podían descansar o cambiar los caballos. Más tarde, los musulmanes trasladaron la población a un altozano, rodeándola de murallas que resisten hoy diseminadas por sus calles.

Since Iberian times, Vilanova d'Alcolea has been a place where various cultures have settled. Back in Roman times, Via Augusta led to a safe haven in Vilanova: the Roman way station of Ildum, a *mansio* where travellers could rest or change horses. Later, the Muslims moved the town to a hillock, surrounding it with walls that still stand today, scattered around the streets.

-   Ajuntament / Ayuntamiento / City Hall
Benvinguda audioguia / Bienvenida audioguia / Welcome audio guide
-  **2** Església Sant Bertomeu i campanar
Iglesia San Bertomeu y campanar / Sant Bertomeu church and bell tower
-  **3** Festes de Sant Antoni / Fiestas de Sant Antoni / Feast of Sant Antoni
-  **4** Calvari i pintures de Joaquim Oliet Cruella
Calvario y pinturas de Joaquim Oliet / Cruella Calvary and Oliet's paintings
-  **5** **Tram de Via Augusta**
Miliarium romà i zona arqueològica d'Hostalots-ILDUM
Tramo de Vía Augusta
Miliarium romano y zona arqueológica de Hostalots-ILDUM
Via Augusta's stretch
Roman miliarium and Hostalots-ILDUM'S Archaeological area
-  **6** Ruta de les series - Paratge Natural de L'ASSUT
Rutas de las norias - Paraje Natural de L'ASSUT
water wheels route - Natural place ASSUT
-  **7** Fonts del Mas de Calaf
Fuentes del Mas de Calaf
Mas de Calaf's Water sources
-  **8** Muralla medieval i casc antic
Muralla medieval y casco antiguo
Medieval wall and old town



Ajuntament de Vilanova d'Alcolea